



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mardi 22 avril 2003**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce de gros, février 2003**

Les ventes en gros ont connu une légère baisse de 0,2 % en février. Ce recul met fin à huit mois consécutifs de croissance. Ce sont principalement les secteurs étroitement liés au commerce de détail qui ont été touchés.

3
- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, février 2003**

Les avoirs étrangers de titres canadiens ont augmenté en février, pour la première fois en trois mois, conséquence surtout d'importants achats étrangers d'obligations fédérales canadiennes en circulation. Par contraste, les investisseurs canadiens se sont départis d'un peu de leurs actions étrangères, en raison de la faible demande de la part des fonds communs de placement et des autres investisseurs institutionnels.

6

### AUTRES COMMUNIQUÉS

- Les jeux de hasard : une mise à jour, 2002

9
- Le bénévolat pendant les heures de travail, 2000

9
- Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 12 avril 2003

10
- La revue des céréales et des graines oléagineuses, février 2003

10

(suite à la page 2)

#### L'emploi et le revenu en perspective

Numéro en ligne d'avril 2003

Le numéro en ligne d'avril 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective* présente l'article «Le bénévolat pendant les heures de travail». Cet article montre qu'en plus d'être très occupés, les Canadiens occupant un emploi participent activement à des activités bénévoles. S'ils bénéficient en outre de l'appui de leur employeur, les bénévoles occupant un emploi ont tendance à consacrer plus d'heures aux activités bénévoles. Ce numéro comprend aussi une fiche gratuite sur les jeux de hasard.

Le numéro en ligne d'avril 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 4, n° 4 (75-001-XIF, 5 \$ / 48 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Henry Pold au (613) 951-4608 ([henry.pold@statcan.ca](mailto:henry.pold@statcan.ca)), Division de l'analyse des enquêtes auprès des ménages et sur le travail.



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS – fin**

---

Transport et distribution du gaz naturel, août 2002 11

---

**NOUVEAUX PRODUITS** 12

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

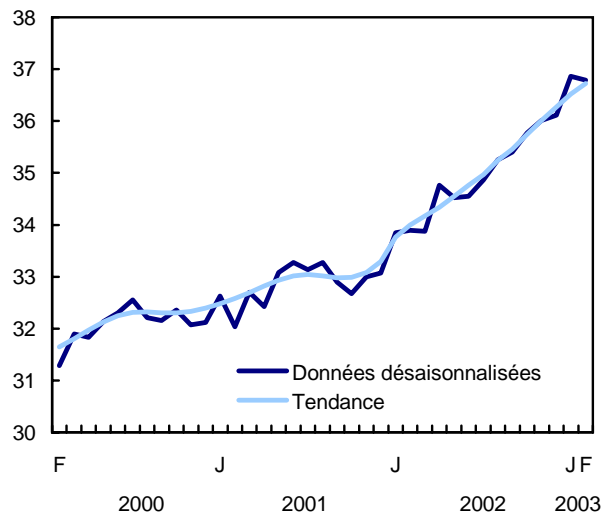
### Commerce de gros

Février 2003 (données provisoires)

En février, les ventes en gros ont connu une légère baisse d'à peine 0,2 % pour atteindre 36,8 milliards de dollars en biens et en services. Ce recul met fin à huit mois consécutifs de croissance. Ce sont principalement les secteurs étroitement liés au commerce de détail qui ont été touchés. Malgré la diminution de février, les ventes en gros ont connu, depuis novembre 2001, une croissance relativement forte qui a fait suite à une performance plutôt terne du printemps 2000 à octobre 2001.

#### En février, les ventes en gros connaissent un fléchissement

En milliards de dollars



En février, 6 des 11 groupes de commerce ont enregistré un repli. Les secteurs qui ont le plus contribué à la baisse pour ce qui est de la valeur sont le secteur des boissons, des médicaments et du tabac (-2,2 %), le secteur des vêtements et des articles de mercerie (-7,7 %) et celui des métaux, des articles de quincaillerie, du matériel et des fournitures de plomberie et de chauffage (-2,1 %). La diminution des ventes de ces secteurs a été contrebalancée en partie par des hausses dans les secteurs des ordinateurs, des logiciels et d'autres équipements électroniques (+2,9 %) et dans les produits divers (+1,6 %).

En dollars constants, les ventes en gros sont demeurées stables en février.

#### Note aux lecteurs

Les estimations de l'Enquête mensuelle sur le commerce de gros reposent sur la Classification type des industries de 1980.

#### La demande des détaillants est à l'origine de la faiblesse du commerce de gros en février

À l'exception des ventes de produits alimentaires, qui sont demeurées pratiquement stables (+0,1 %), tous les autres secteurs de biens non durables ont connu une diminution marquée.

Les ventes de boissons, de médicaments et de produits du tabac ont fléchi de 2,2 % par rapport à janvier. Toutefois, les résultats de janvier avaient été gonflés, une grève ayant pris fin chez un important grossiste. Les ventes de février sont donc retournées à un niveau plus normal.

Les ventes de vêtements ont également connu une forte baisse, ayant affiché un taux de 7,7 %. Toutefois, ce secteur connaît, depuis octobre 2002, une tendance relativement stable qui a fait suite à une période de croissance modérée ayant débuté en décembre 2001.

#### Les ventes en gros liées au marché immobilier diminuent en février

Les ventes de biens ménagers ont diminué de nouveau en février (-3,8 %). Ce repli est survenu à la suite de la diminution enregistrée en janvier (-1,2 %). On note également des reculs dans le secteur des métaux et des articles de quincaillerie (-2,1 %) ainsi que dans celui du bois et des matériaux de construction (-1,4 %), deux secteurs de gros qui sont étroitement liés aux marchés de la rénovation et de l'immobilier.

Les reculs observés dans ces secteurs peuvent être attribuables en partie au repli du marché de la revente de maison qui, selon l'Association canadienne de l'immeuble, aurait fléchi au cours de trois des quatre derniers mois.

À la suite des dernières baisses, les ventes en gros de biens ménagers semblent, depuis septembre 2002, avoir atteint un plateau. Auparavant, une croissance relativement exceptionnelle avait débuté en octobre 2001.

Par contre, malgré le repli de février, les ventes de métaux et d'articles de quincaillerie ainsi que celles de bois et de matériaux de construction ont connu une forte progression tout au long de 2002, principalement en

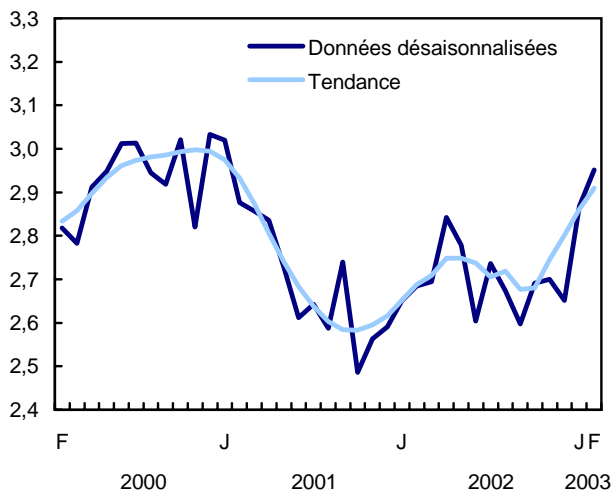
raison de la très bonne performance du marché de la construction résidentielle.

### Les ventes d'ordinateurs et de produits électroniques sont à la hausse pour un deuxième mois consécutif

Le secteur des ordinateurs et des produits électroniques a progressé de 2,9 %, après une hausse très élevée de 8,1 % en janvier. Depuis les derniers mois, les ventes ont commencé à montrer des signes de vigueur. Auparavant, elles avaient connu une légère tendance à la baisse d'avril à septembre 2002. Les ventes sont toutefois demeurées nettement en deçà du niveau observé au quatrième trimestre de 2000. Les ventes en gros d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques se sont affaiblies de janvier à septembre 2001, à la suite de la hausse des ventes survenue en 2000.

### Les ventes en gros d'ordinateurs et de produits électroniques sont en hausse pour un deuxième mois consécutif

En milliards de dollars



### La légère diminution des ventes en gros ne touche que la moitié des provinces

En février, cinq provinces ont affiché une baisse des ventes en gros. Les baisses les plus importantes ont été enregistrées en Colombie-Britannique (-2,5 %), au Québec (-2,5 %) et au Nouveau-Brunswick (-1,3 %), soit les trois principales provinces ayant bénéficié de la forte croissance observée en janvier.

Des ventes en baisse dans les produits divers (le papier et les produits du papier, les copeaux de bois, les produits chimiques d'usage ménager et industriel, et autres) ainsi que dans les boissons, les médicaments et le tabac expliquent en grande partie la diminution enregistrée en Colombie-Britannique. Au Nouveau-Brunswick, le repli a été principalement attribuable aux produits liés au secteur de l'automobile ainsi qu'aux boissons, aux médicaments et au tabac. Tout comme dans le cas des deux provinces précédentes, le Québec a connu une baisse dans les boissons, les médicaments et le tabac, mais cette province a également affiché une forte contraction de ses ventes en gros de vêtements et d'articles de mercerie.

La forte hausse observée à l'Île-du-Prince-Édouard (+9,6 %) a été en partie attribuable à une augmentation des ventes du secteur des produits alimentaires ainsi que de celui de la machine agricole. Cette hausse annule complètement la baisse de 7,0 % enregistrée en janvier.

### Le ratio des stocks aux ventes augmente en février

En février, le ratio des stocks aux ventes est passé à 1,24, en légère hausse comparativement à 1,23 en janvier, ce taux demeurant le plus faible jamais enregistré chez les grossistes.

En février, les stocks ont augmenté de 0,3 %, principalement en raison des hausses enregistrées dans le secteur des boissons, des médicaments et du tabac ainsi que dans celui des produits divers.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 081-0001 et 081-0002.

### Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2401.

Le numéro de février 2003 de *Commerce de gros* (63-008-XIB, 14 \$ / 140 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander des produits*.

Les estimations du commerce de gros pour mars seront diffusées le 20 mai.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([grossistesinfo@statcan.ca](mailto:grossistesinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean Lebreux au (613) 951-4907 ([jean.lebreux@statcan.ca](mailto:jean.lebreux@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce. □

**Ventes et stocks des grossistes**

	Février 2002	Novembre 2002 <sup>r</sup>	Décembre 2002 <sup>r</sup>	Janvier 2003 <sup>r</sup>	Février 2003 <sup>p</sup>	Janvier à février 2003	Février 2002 à février 2003
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
<b>Ventes, ensemble des groupes de commerce</b>	<b>33 894</b>	<b>36 007</b>	<b>36 114</b>	<b>36 862</b>	<b>36 787</b>	<b>-0,2</b>	<b>8,5</b>
Produits alimentaires	5 462	5 739	5 815	5 843	5 852	0,1	7,1
Boissons, médicaments et tabac	2 930	2 996	2 984	3 161	3 090	-2,2	5,5
Vêtements et articles de mercerie	594	652	657	661	610	-7,7	2,7
Articles ménagers	943	1 021	1 065	1 053	1 013	-3,8	7,3
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	6 625	7 383	7 238	7 440	7 419	-0,3	12,0
Métaux, articles de quincaillerie, matériel et fournitures de plomberie et de chauffage	1 988	2 155	2 144	2 261	2 213	-2,1	11,3
Bois et matériaux de construction	2 556	2 816	2 899	2 902	2 862	-1,4	12,0
Machines, matériel et fournitures agricoles	688	691	717	708	729	3,0	6,0
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	4 943	4 859	4 872	4 882	4 886	0,1	-1,1
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	2 685	2 700	2 652	2 868	2 951	2,9	9,9
Produits divers	4 479	4 996	5 070	5 082	5 161	1,6	15,2
<b>Ventes par province et territoire</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	212	212	215	210	208	-0,7	-1,5
Île-du-Prince-Édouard	54	56	56	52	57	9,6	4,8
Nouvelle-Écosse	593	637	625	634	632	-0,4	6,6
Nouveau-Brunswick	422	453	442	455	449	-1,3	6,3
Québec	7 012	7 138	7 173	7 427	7 240	-2,5	3,3
Ontario	16 904	18 360	18 225	18 621	18 739	0,6	10,9
Manitoba	1 004	1 013	1 036	1 005	1 041	3,6	3,7
Saskatchewan	994	1 036	1 084	1 057	1 082	2,4	8,9
Alberta	3 438	3 609	3 755	3 750	3 778	0,7	9,9
Colombie-Britannique	3 218	3 458	3 474	3 620	3 531	-2,5	9,7
Yukon	10	10	9	11	10	-10,4	0,4
Territoires du Nord-Ouest	32	21	18	18	18	1,0	-42,6
Nunavut	2	2	2	2	2	-20,5	8,0
<b>Stocks, ensemble des groupes de commerce</b>	<b>42 939</b>	<b>44 836</b>	<b>44 995</b>	<b>45 347</b>	<b>45 498</b>	<b>0,3</b>	<b>6,0</b>
Produits alimentaires	3 234	3 427	3 404	3 356	3 386	0,9	4,7
Boissons, médicaments et tabac	3 171	3 438	3 410	3 499	3 572	2,1	12,6
Vêtements et articles de mercerie	1 224	1 300	1 329	1 368	1 330	-2,8	8,7
Articles ménagers	1 551	1 743	1 736	1 710	1 717	0,4	10,7
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	6 168	6 693	6 627	6 846	6 734	-1,6	9,2
Métaux, articles de quincaillerie, matériel et fournitures de plomberie et de chauffage	3 583	3 744	3 777	3 806	3 837	0,8	7,1
Bois et matériaux de construction	4 065	4 423	4 451	4 538	4 562	0,5	12,2
Machines, matériel et fournitures agricoles	1 818	1 854	1 861	1 892	1 903	0,6	4,7
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	10 500	10 249	10 195	10 119	10 129	0,1	-3,5
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	1 912	2 032	2 087	1 959	1 952	-0,4	2,1
Produits divers	5 713	5 933	6 117	6 254	6 377	2,0	11,6

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

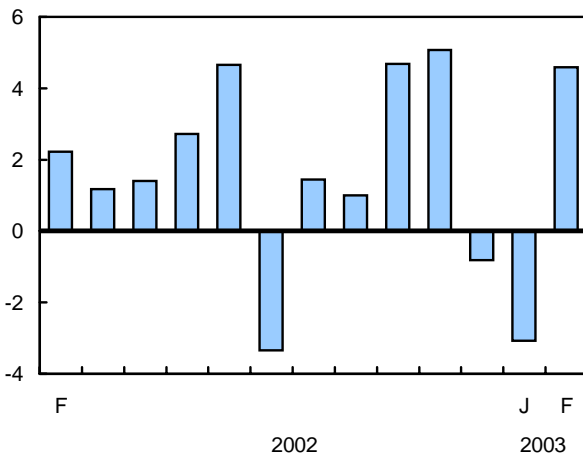
## Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Février 2003

Les avoirs étrangers de titres canadiens ont augmenté en février, pour la première fois en trois mois, conséquence surtout d'importants achats étrangers d'obligations fédérales canadiennes en circulation. Par contraste, les investisseurs canadiens se sont départis d'un peu de leurs actions étrangères, en raison de la faible demande de la part des fonds communs de placement et des autres investisseurs institutionnels.

### Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes<sup>1</sup>

En milliards de dollars



<sup>1</sup> Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

### Investissement étranger considérable en obligations fédérales canadiennes

En février, les investisseurs étrangers ont accru de 5,0 milliards de dollars leurs avoirs d'obligations canadiennes, annulant une bonne partie du désinvestissement de 6,1 milliards de dollars des deux mois précédents. Le principal facteur à l'origine de cette hausse a été les 5,4 milliards de dollars d'achats étrangers d'émissions fédérales existantes, soit un montant du même ordre que celui d'octobre 2002. Les émissions achetées avaient une vaste gamme d'échéances allant de 2 ans à 11 ans.

Parallèlement à cette poussée de l'investissement, un raffermissement du dollar canadien par rapport à la plupart des grandes devises ainsi qu'un élargissement

### Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

En février, l'écart entre les **taux d'intérêt** à court terme du Canada et des États-Unis a continué de se creuser, atteignant 171 points de base, comparativement à 166 en janvier. Les taux canadiens ont augmenté de 5 points de base pour atteindre 2,88 %, alors que les taux américains n'ont pas bougé, demeurant à 1,17 % en février.

Dans le cas des taux à long terme, l'écart en faveur du Canada s'est également creusé en février, pour atteindre 115 points de base, comparativement à 96 en janvier. Dans les deux pays, les taux ont chuté en février, soit de 9 points de base au Canada et de 28 points de base aux États-Unis.

Pour un troisième mois consécutif, le **cours des actions** canadiennes (mesuré selon l'indice composite S&P/TSX) est demeuré stable, n'ayant reculé que de 0,2 % en février. Depuis la nette augmentation de 5,1 % enregistrée en novembre 2002, l'indice a peu varié, se situant à la fin de février 2003 au même niveau qu'en novembre 2002.

À titre de comparaison, le cours des actions américaines (mesuré selon l'indice composite Standard & Poor's 500), après avoir affiché une hausse semblable en novembre 2002 (+5,7 %), a connu trois reculs consécutifs qui l'ont fait baisser de 10,2 % de décembre à février.

Le **dollar canadien** a poursuivi la nette remontée amorcée en janvier 2003, gagnant encore un cent et deux tiers en février par rapport au dollar américain. Cela a porté à quatre cents complets la progression des deux premiers mois de 2003. Le cours de clôture de 67,39 cents US en février n'a jamais été aussi élevé depuis août 2000.

### Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et en obligations (canadiennes et étrangères) et en instruments (ou effets) du marché monétaire canadien.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins. Les **effets du gouvernement du Canada** incluent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains. Les **autres effets du marché monétaire** comprennent les bons du Trésor et les autres billets émis par les autres administrations et leurs entreprises, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques, les effets commerciaux et les autres effets à court terme.

de l'écart entre les taux d'intérêt à long terme du Canada et des États-Unis en faveur de l'investissement au Canada ont été observés (voir l'encadré sur les renseignements complémentaires concernant les marchés financiers).

Il s'est vendu pour 5,3 milliards de dollars de nouvelles émissions d'obligations canadiennes sur les

marchés étrangers en février, ce qui constitue un net revirement par rapport au creux biennal observé en janvier. Les rachats d'obligations canadiennes détenues à l'extérieur du pays sont demeurés élevés, se situant à 5,6 milliards de dollars, en février. Dans l'ensemble, l'investissement en février est venu principalement d'investisseurs américains.

Après avoir ajouté 4,6 milliards de dollars à leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien au cours des quatre mois précédents, les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs de 1,2 milliard de dollars en février. Ce désinvestissement, qui a touché uniquement les avoirs américains, était réparti entre les bons du Trésor fédéraux, ceux des provinces et des titres d'entreprises publiques fédérales. L'écart entre les taux d'intérêt à court terme du Canada et des États-Unis a continué de se creuser en faveur de l'investissement au Canada, atteignant 171 points de base à la fin de février, comparativement à 166 à la fin de janvier.

#### Investissement modeste des investisseurs étrangers en actions canadiennes

Les investisseurs étrangers ont investi pour 0,8 milliard de dollars en actions canadiennes en février. De novembre 2002 à février 2003, les investisseurs étrangers ont accru leurs avoirs d'actions canadiennes de 2,0 milliards de dollars. Cette somme se divise à peu près également entre les achats d'actions existantes et les nouvelles offres d'actions sur les marchés étrangers. Pour un troisième mois consécutif, le cours des actions canadiennes (indice composite S&P/TSX) a peu varié, après avoir connu une nette augmentation de 5,1 % en novembre 2002.

#### Les investisseurs canadiens achètent des obligations étrangères mais vendent des actions étrangères

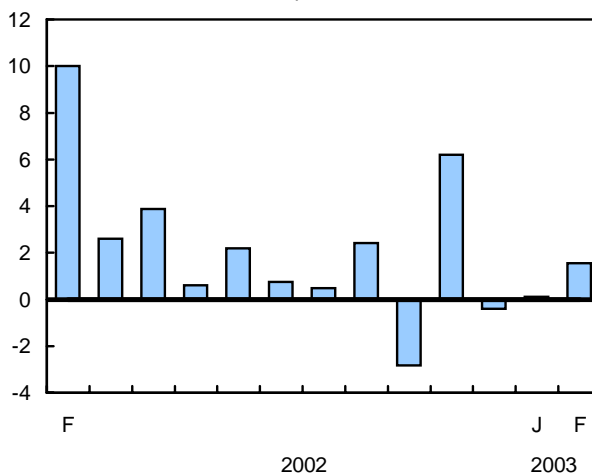
Les investisseurs canadiens ont acheté pour 1,7 milliard de dollars d'obligations étrangères, ce qui a porté à 2,4 milliards de dollars leur investissement des deux premiers mois de 2003. L'investissement de février était réparti entre les obligations du Trésor américain et les obligations de sociétés américaines.

Par contraste, les investisseurs canadiens ont réduit leurs avoirs d'actions étrangères de 0,7 milliard de dollars au cours des deux premiers mois de 2003, période au cours de laquelle l'investissement est habituellement assez important. L'investissement moyen des deux premiers mois de l'année pour la

période allant de 2000 à 2002 a été de 7,8 milliards de dollars. Le peu d'investissement en actions étrangères est en partie attribuable aux fonds communs de placement, dont les ventes nettes de fonds d'actions étrangères ont affiché un résultat négatif au cours des deux premiers de 2003, phénomène qui ne s'était pas vu depuis plusieurs années.

#### Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères<sup>1</sup>

En milliards de dollars    Signes renversés de la balance des paiements



<sup>1</sup> Incluent les obligations et les actions.

#### Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029 et 376-0042.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro de février 2003 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIF, 14 \$ / 132 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements. □

**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Novembre 2002	Décembre 2002	Janvier 2003	Février 2003	Janvier à février 2002	Janvier à février 2003
en millions de dollars						
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>5 078</b>	<b>-814</b>	<b>-3 066</b>	<b>4 587</b>	<b>2 299</b>	<b>1 521</b>
Obligations (nettes)	1 856	-2 976	-3 148	4 994	2 635	1 846
Émissions en circulation	2 014	313	1 450	5 251	854	6 701
Nouvelles émissions	2 270	6 188	895	5 282	5 502	6 177
Remboursements	-2 549	-7 917	-5 983	-5 555	-3 911	-11 538
Changement aux intérêts à payer <sup>1</sup>	121	-1 561	490	16	189	506
Instruments du marché monétaire (nets)	2 258	1 243	708	-1 158	55	-451
Gouvernement du Canada	555	825	-630	-637	-626	-1 267
Autres	1 702	418	1 337	-522	681	816
Actions (nettes)	964	919	-625	751	-390	126
Émissions en circulation	436	570	-627	735	447	108
Autres transactions	528	349	2	16	-837	18
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-6 196</b>	<b>404</b>	<b>-120</b>	<b>-1 556</b>	<b>-9 052</b>	<b>-1 676</b>
Obligations (nettes)	-3 260	408	-654	-1 699	-2 753	-2 353
Actions (nettes)	-2 936	-4	534	143	-6 299	677

<sup>1</sup> Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Nota: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, par exemple, un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.





---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Les jeux de hasard : une mise à jour 2002

Les recettes (à l'exclusion des prix et des lots) tirées des loteries gérées par l'État, des appareils de loterie vidéo et des casinos ont atteint 11,3 milliards de dollars en 2002, en hausse de 5,6 % par rapport à 2001 et quatre fois le montant observé une décennie plus tôt.

Les jeux de hasard continuent d'être très rentables pour les gouvernements, ayant rapporté un profit de 6,0 milliards de dollars. Ce montant représentait trois fois et demie le profit de 1,7 milliard de dollars réalisé en 1992.

En 2002, les loteries représentaient 27 % de toutes les recettes nettes tirées des jeux de hasard non caritatifs, les casinos en représentaient 34 %, les appareils de loterie vidéo, 23 %, et les machines à sous en dehors des casinos, 17 %.

Le nombre estimatif d'emplois dans le secteur des jeux de hasard est passé de seulement 12 000 en 1992 à 42 000 en 2002. Les femmes occupaient 55 % des emplois dans le secteur des jeux de hasard, comparativement à 46 % des emplois dans les autres secteurs.

Tandis que la probabilité de s'adonner aux jeux de hasard s'accroît avec le revenu, la proportion des dépenses baisse. Environ 59 % des ménages ayant un revenu de moins de 20 000 \$ ont joué en 2001 et y ont consacré en moyenne 357 \$. D'un autre côté, 77 % des ménages touchant un revenu de 80 000 \$ ou plus ont joué, ayant dépensé en moyenne 642 \$.

Les dépenses moyennes de jeu par personne de 18 ans et plus se chiffraient à 447 \$ en 2001 contre 130 \$ en 1992. La moyenne variait de 105 \$ pour les trois territoires à un sommet de 604 \$ en Alberta.

L'article «Fiche : jeux de hasard» est maintenant offert gratuitement à la page du numéro en ligne d'avril 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective*.

Le numéro en ligne d'avril 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 4, n° 4 (75-001-XIF, 5 \$ / 48 \$) est présentement en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Diane Galarneau au (613) 951-4626 ([diane.galarneau@statcan.ca](mailto:diane.galarneau@statcan.ca)), Division de l'analyse des enquêtes auprès des ménages et sur le travail. ■

### Le bénévolat pendant les heures de travail 2000

Selon une nouvelle étude, en 2000, au Canada, près du quart de tout le temps alloué au bénévolat l'a été avec l'appui des employeurs.

L'étude a montré que les bénévoles occupant un emploi sont susceptibles d'accorder plus de temps au bénévolat s'ils bénéficient de l'appui des employeurs.

Se fondant sur les résultats de l'Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation de 1997 et de 2000, l'article «Le bénévolat pendant les heures de travail» traite de l'appui des employeurs au bénévolat. On y examine les formes d'appui, les avantages du bénévolat effectué avec l'appui de l'employeur et les raisons pour lesquelles les employés ne font pas de bénévolat.

En 2000, près de 6,5 millions de personnes, ou 27 % de la population âgée de 15 ans et plus, exerçaient une forme d'activité bénévole par l'entremise d'un groupe ou d'un organisme. Cela représente une baisse de près d'un million de personnes par rapport aux 7,5 millions, ou 31 %, de bénévoles observés en 1997.

Malgré cette baisse, le nombre d'heures était en hausse parmi ceux ayant donné de leur temps. En moyenne, chaque bénévole a offert 162 heures de son temps en 2000, en hausse par rapport aux 149 heures enregistrées en 1997.

Tandis que la moyenne des bénévoles a chuté pendant cette période, la proportion des bénévoles bénéficiant de l'appui de leur employeur a augmenté.

En 2000, environ 1 725 000 bénévoles occupant un emploi, ou près de 48 % de tous les bénévoles occupant un emploi, ont reçu un quelconque appui de leur employeur, en hausse par rapport à 44 % en 1997.

Ces bénévoles ont consacré en moyenne 148 heures au bénévolat au cours de l'année, ce qui représente près de 20 heures de plus que leurs homologues ne recevant aucun appui de leur employeur. Le nombre d'heures de bénévolat attribuable aux employés recevant au moins une forme d'appui de l'employeur s'est chiffré à plus de 255 millions, soit le quart du nombre total d'heures de bénévolat.

Dans les plus petits milieux de travail, soit ceux de moins de 20 employés, l'appui prenait le plus souvent la forme de temps libre et d'horaires de travail modifiés.

Les plus petits milieux de travail étaient plus susceptibles d'offrir un appui aux bénévoles. Quelque 60 % des bénévoles obtenant l'appui de

leur employeur dans les plus petits milieux de travail ont dit obtenir du temps libre, comparativement à 53 % dans les milieux de plus de 500 employés.

De même, 59 % des bénévoles obtenant l'appui de leur employeur dans les petits milieux de travail ont indiqué avoir été autorisés à modifier leur horaire de travail, comparativement à 52 % de ceux faisant partie de plus grands milieux.

L'étude a conclu que les avantages que présente l'appui de l'employeur pour l'employé, et en bout de ligne pour l'employeur lui-même, sont manifestes. Les bénévoles appuyés par leur employeur ont été plus nombreux que ceux ne recevant pas d'appui de ce genre à mentionner des avantages complémentaires pour leur emploi.

De plus, les employeurs peuvent être portés à appuyer les activités bénévoles de leurs employés afin de projeter une image publique favorable et de maintenir en poste leurs employés.

L'article «Le bénévolat pendant les heures de travail» est maintenant accessible dans le numéro en ligne d'avril 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 4, n° 4, (75-001-XIF, 5 \$ / 48 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Diane Galarneau au (613) 951-4626 ([diane.galarneau@statcan.ca](mailto:diane.galarneau@statcan.ca)), Division de l'analyse des enquêtes auprès des ménages et sur le travail. ■

## Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 12 avril 2003 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 12 avril a atteint 280 695 tonnes métriques, en baisse de 9,3 % par rapport à la production de 309 443 tonnes de la semaine précédente et de 10,2 % comparativement à la production de 312 637 tonnes de la semaine correspondante en 2002.

Le total cumulatif au 12 avril était de 4 422 371 tonnes, en baisse de 3,7 % comparativement aux 4 593 236 tonnes produites au cours de la même période en 2002.

**Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2131.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)). Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## La revue des céréales et des graines oléagineuses

Février 2003

En mars, les prix à terme à Chicago du soya ont crû à la suite de la publication, au milieu du mois, par le United States Department of Agriculture (USDA), d'un rapport sur l'offre et la demande prévoyant que le volume des exportations au cours de la présente année commerciale augmentera d'un demi-million de tonnes métriques par rapport aux estimations de février. Même si le département prévoyait, dans le même rapport, une augmentation de 1,5 million de tonnes de la production de soya en Amérique du Sud, les stocks mondiaux de fermeture n'ont crû que de 0,3 million de tonnes par rapport à février. Par ailleurs, le USDA a abaissé les prix à terme prévus du maïs à la suite de l'augmentation de 1,9 million de tonnes des stocks de fermeture de 2002-2003 aux États-Unis, qui devraient atteindre 25,5 millions de tonnes (soit un peu plus d'un milliard de boisseaux).

Les prix à terme à Winnipeg du canola ont chuté de plus de 10 \$ la tonne durant la première semaine et demie de mars, en raison de la faiblesse du *Chicago soya complex* et de la vigueur du dollar canadien. Cependant, le canola a rebondi durant le reste du mois à cause des retombées du soya à Chicago et du ralentissement des livraisons. Dans le cas du lin, les prix à terme ont été amputés de la majeure partie de leur bonification au profit du canola, en raison de la faiblesse de la demande et de la présumée position d'achat excédentaire.

Il est maintenant possible d'obtenir le numéro de février de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*. On y trouve des données sur la production, les stocks, les prix au comptant et à terme, la transformation au Canada, les exportations et les livraisons des agriculteurs, ainsi que des analyses des bilans céréaliers.

Le rapport de situation de mars, qui présente un aperçu de la conjoncture actuelle du marché, tant au Canada qu'à l'étranger, est également inclus dans le numéro de février 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$), qui paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### **Transport et distribution du gaz naturel**

Août 2002

Il est maintenant possible d'obtenir les données d'août sur le transport et la distribution du gaz naturel.

### **Données stockées dans CANSIM : tableaux 129-0001 à 129-0004.**

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Pierre Després au (613) 951-3579 ([pierre.despres@statcan.ca](mailto:pierre.despres@statcan.ca)), avec Tom Lewis au (613) 951-3596 ([tom.lewis@statcan.ca](mailto:tom.lewis@statcan.ca)) ou avec Lloyd Cundell au (613) 951-7346 ([lloyd.cundell@statcan.ca](mailto:lloyd.cundell@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel**, juillet 2002, vol. 54, n° 7  
Numéro au catalogue : **26-006-XPB** (19 \$/186 \$).

**Aviation : bulletin de service**, vol. 35, n° 1  
Numéro au catalogue : **51-004-XIB** (8 \$).

**L'indice des prix à la consommation**, mars 2003, vol. 82, n° 3  
Numéro au catalogue : **62-001-XIB** (8 \$/77 \$).  
Paraît à 7 h le mercredi 23 avril

**L'indice des prix à la consommation**, mars 2003, vol. 82, n° 3  
Numéro au catalogue : **62-001-XPB** (11 \$/103 \$).  
Paraît à 7 h le mercredi 23 avril

**L'emploi et le revenu en perspective**, vol. 4, n° 4  
Numéro au catalogue : **75-001-XIF** (5 \$/48 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone :**

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	<b>1 800 700-1033</b>


**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-100-00000000



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les télécommunications à court terme 10
- Aides en termes positifs, dernière semaine du 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.